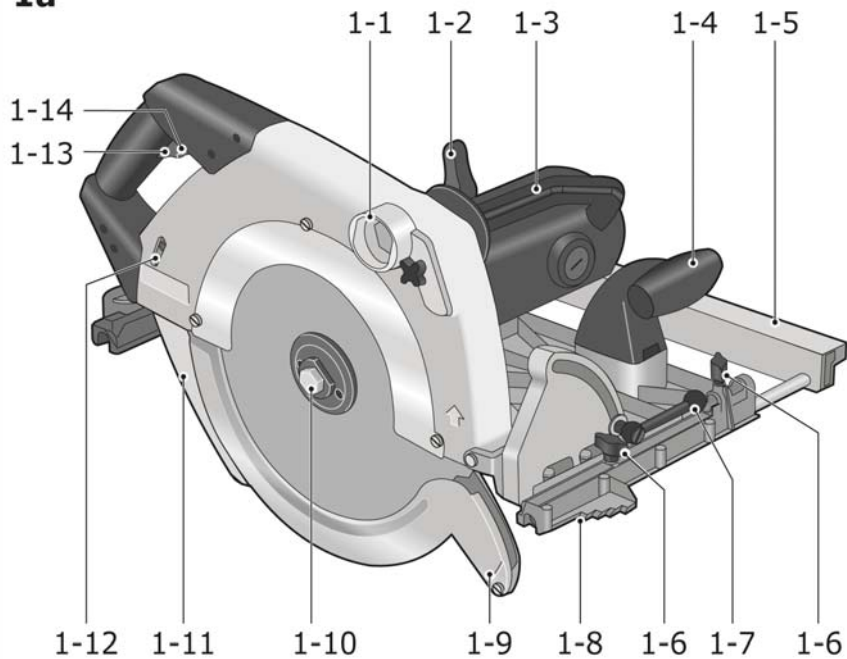


(D)	Originalbetriebsanleitung	8
(GB)	Original operating manual	16
(F)	Notice d'utilisation d'origine	23
(E)	Manual de instrucciones original	31
(I)	Istruzioni per l'uso originali	39
(NL)	Originele gebruiksaanwijzing	47
(S)	Originalbruksanvisning	55
(FIN)	Alkuperäiset käyttöohjeet	62
(DK)	Original brugsanvisning	69
(N)	Originalbruksanvisning	76
(P)	Manual de instruções original	83
(RUS)	Оригинал Руководства по эксплуатации	91
(CZ)	Originální návod k použití	99
(PL)	Oryginalna instrukcja eksploatacji	106

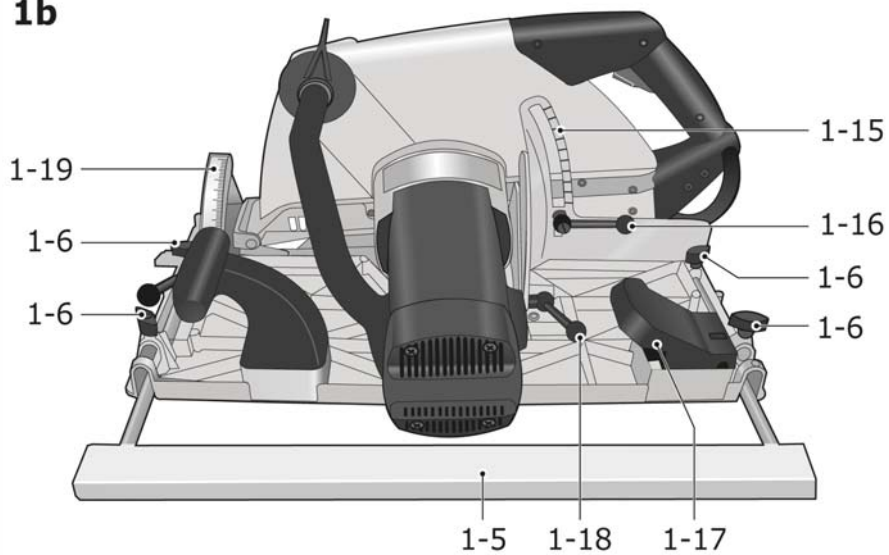
HK 132 E



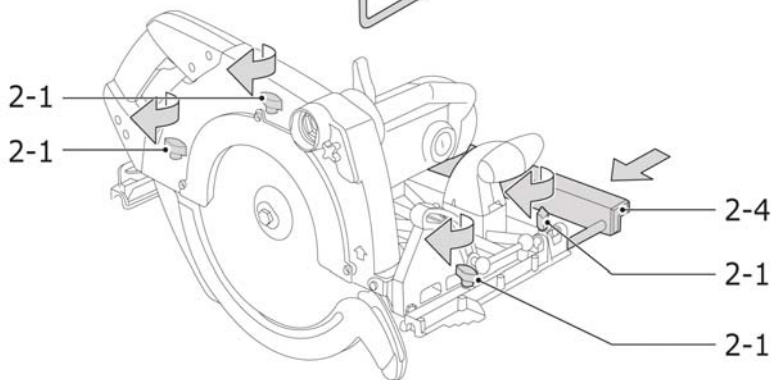
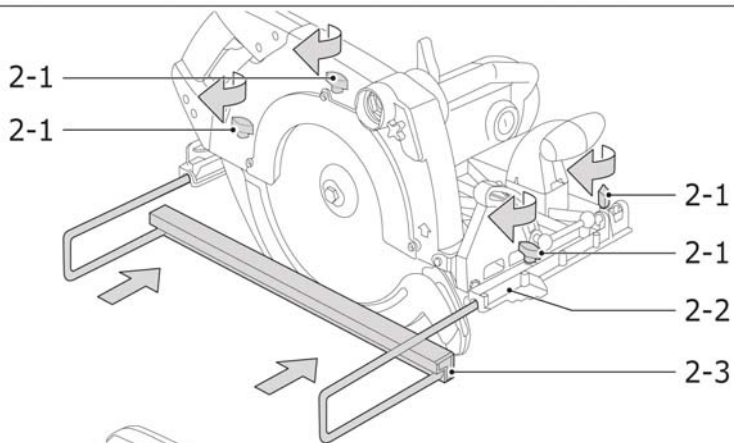
1a



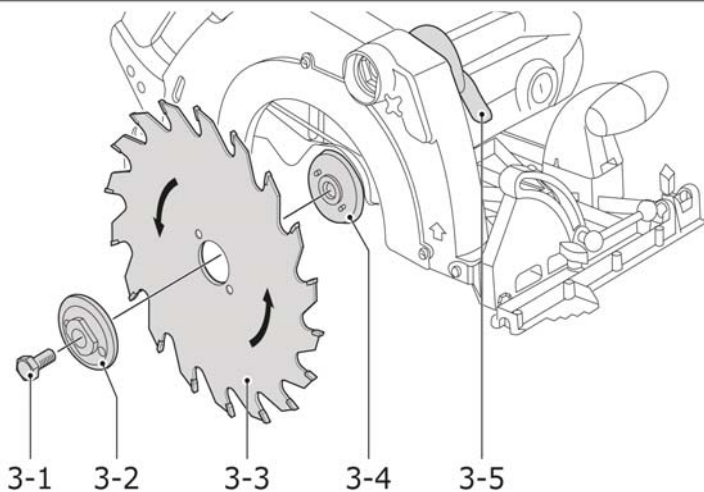
1b



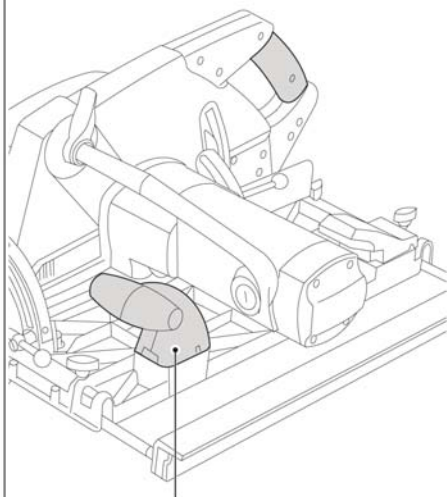
2



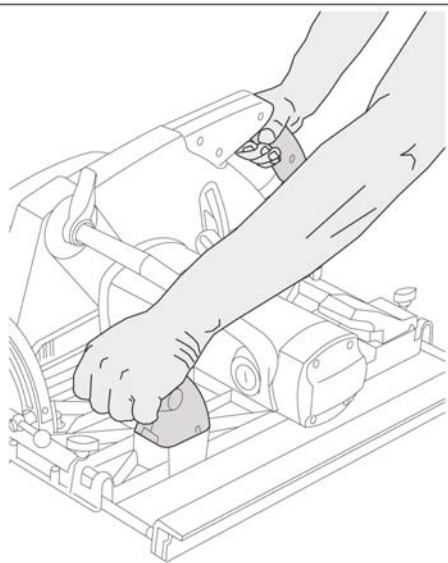
3



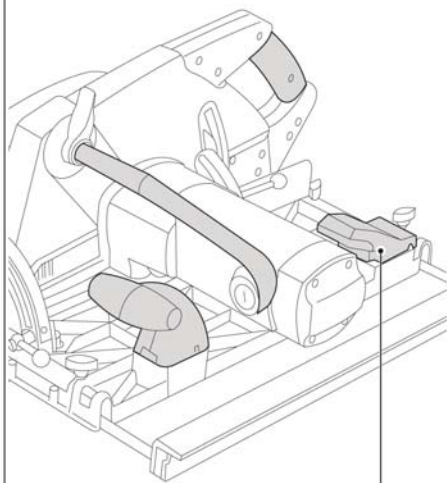
4a



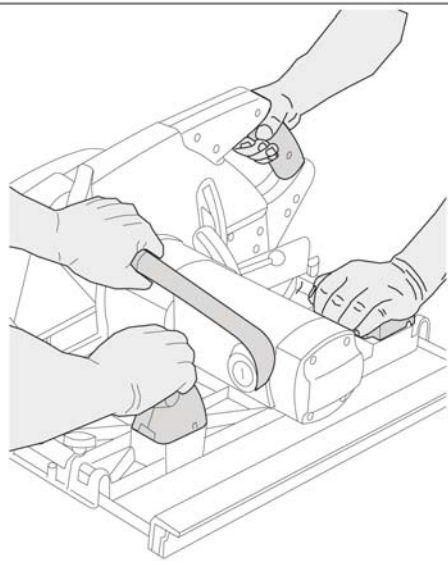
4-1



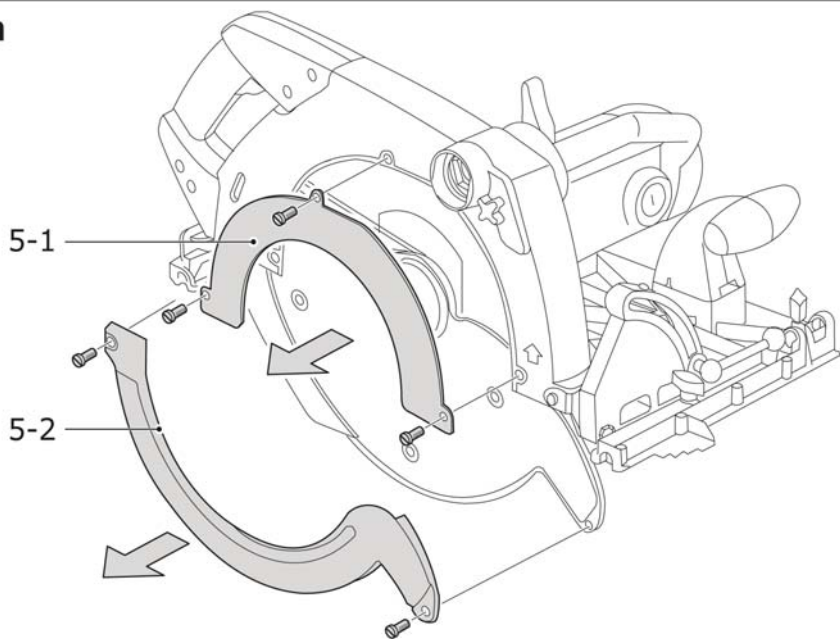
4b



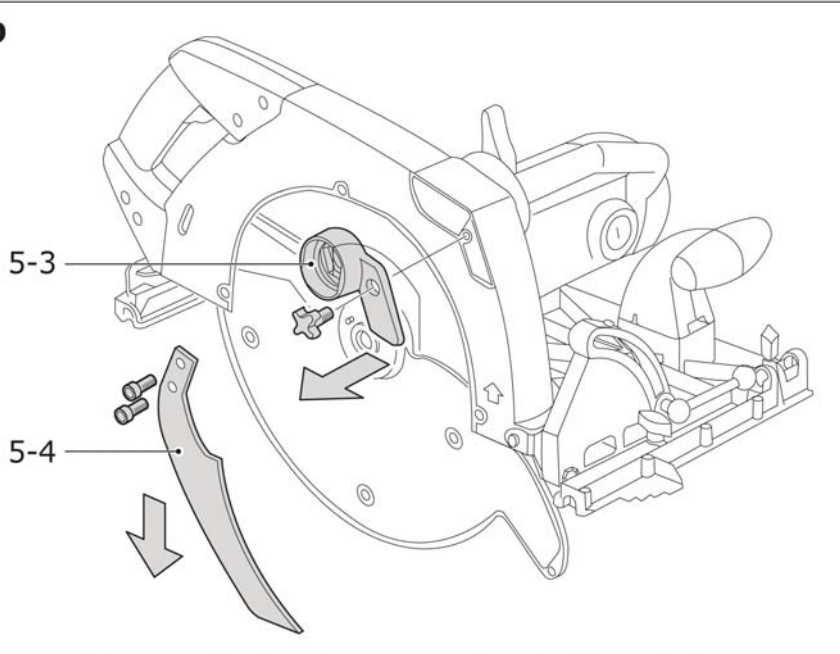
4-2

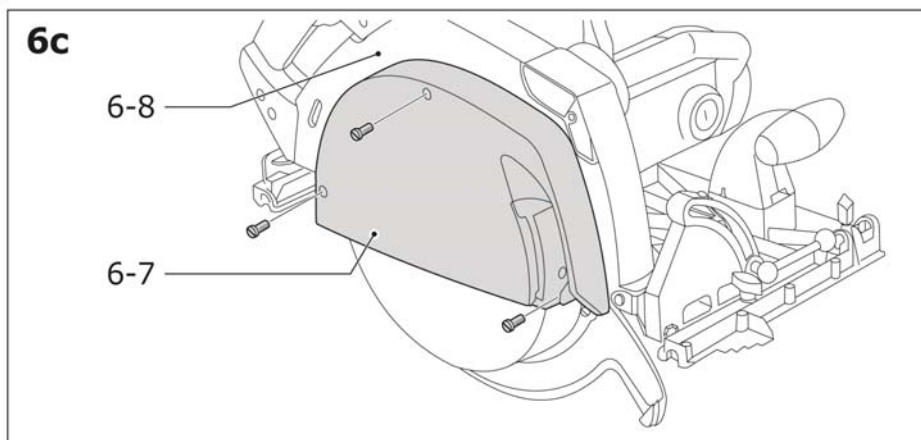
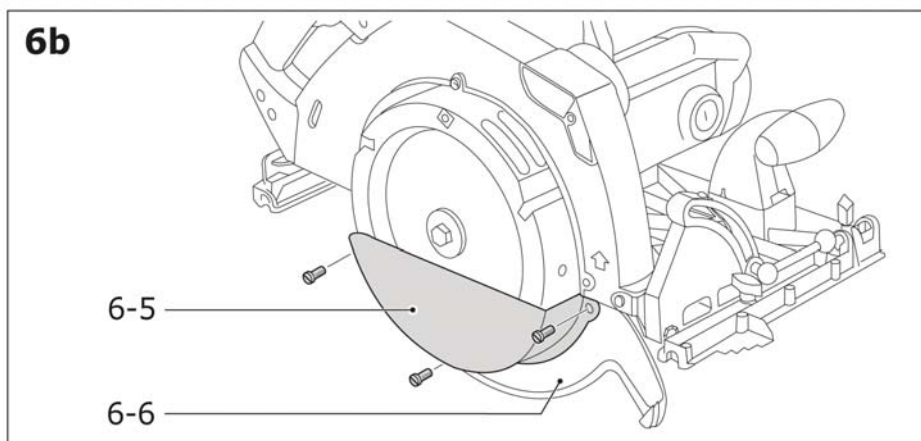
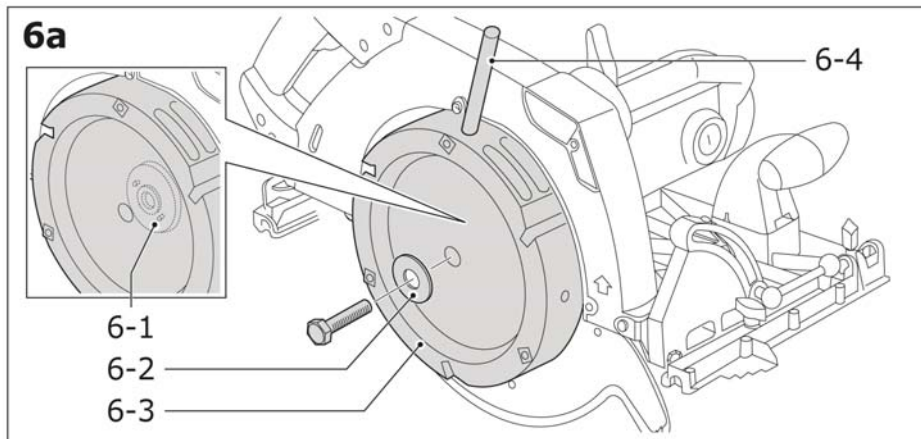


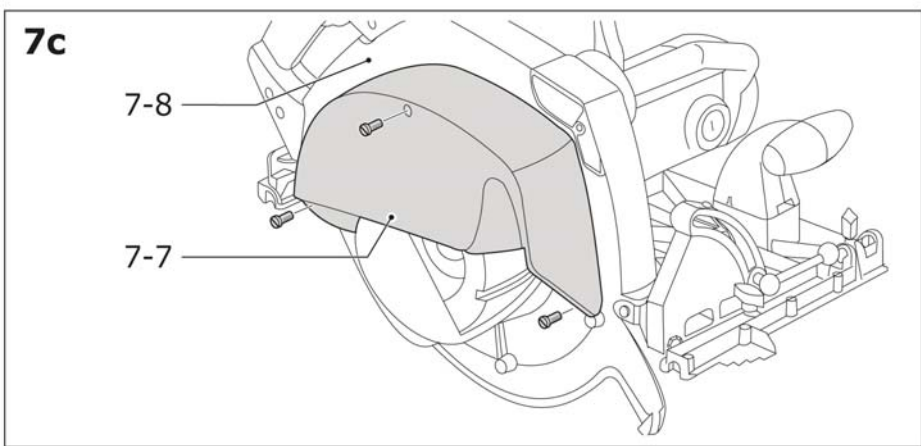
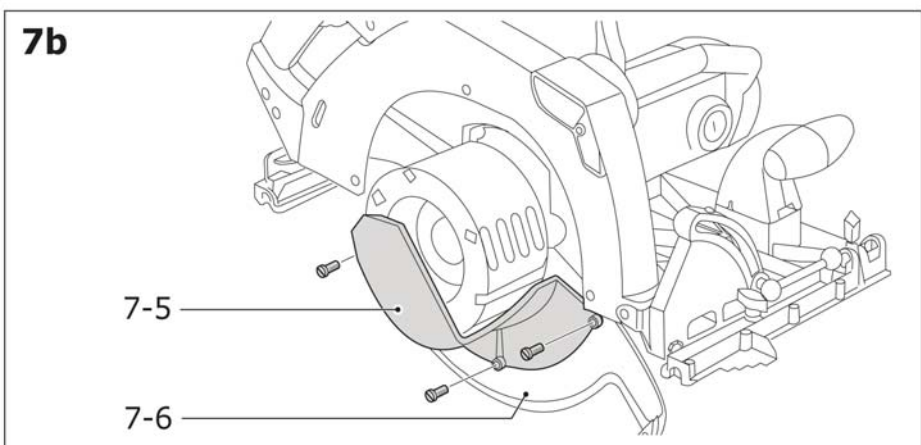
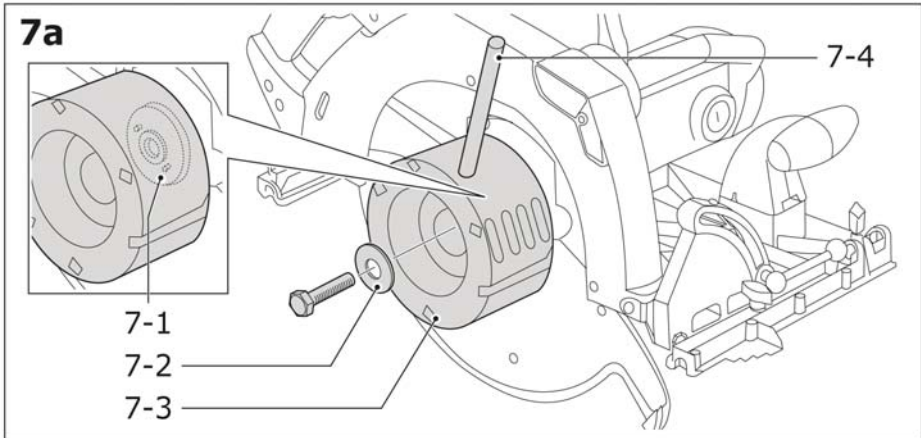
5a



5b







Ручная дисковая пила НК 132 E
Оригинал Руководства по эксплуатации

Содержание

1	Символы	91
2	Технические характеристики	91
3	Элементы управления	91
4	Использование прибора по назначению	92
5	Техника безопасности	92
6	Ввод в эксплуатацию и обслуживание	94
7	Регулировка	95
8	Указания для работы с инструментом	96
9	Использование принадлежностей	97
10	Уход за машиной	97
11	Опасность для окружающей среды	98
12	Декларация соответствия ЕС	98

1 Символы

-  Двойная изоляция
-  Предупреждение об общей опасности
-  Предупреждение об общей опасности
-  Соблюдайте Руководство по эксплуатации/инструкции!
-  ME 77
-  Используйте респиратор!
-  Использовать защитные наушники!
-  Работайте в защитных перчатках!
-  Не имеет место в коммунальных отходах.
-  Пошаговая инструкция

2 Технические характеристики

Номинальное напряжение	220 - 204 В ~
Частота сети	50 / 60 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2300 Вт
Число оборотов холостого хода	2200 мин ⁻¹

Электроника постоянной скорости вращения	•
Плавный запуск	•
Защита от перегрузки	•
Температурный предохранитель	•
Пильный диск	Ø 350 мм
Отверстие	30 мм
Ширина зубьев	3,5 мм
Толщина пильного диска	2,5 мм
Глубина пропила	при 60° 0 ... 60 мм
	при 45° 0 ... 90 мм
Угол резки	0° ... 60°
Вес (без принадлежностей)	16 кг
Класс защиты	II / □

3 Элементы управления

- [1-1] Выброс опилок
- [1-2] Рычаг для откидывающегося защитного колпака
- [1-3] Дополнительная рукоятка
- [1-4] Дополнительная рукоятка для управления в 4 руки
- [1-5] Параллельный упор для направляющей шины
- [1-6] Установочные винты для параллельного упора
- [1-7] Стопорный рычаг для угла резки
- [1-8] Маркировка линии реза
- [1-9] Откидывающийся защитный колпак
- [1-10] Стяжной болт
- [1-11] Расклинивающий нож
- [1-12] Крепежные болты расклинивающего ножа
- [1-13] Включатель/выключатель
- [1-14] Блокировка против включения
- [1-15] Шкала глубины реза
- [1-16] Стопорный рычаг для глубины реза
- [1-17] Дополнительная рукоятка для управления в 4 руки
- [1-18] Стопорный рычаг для угла резки
- [1-19] Шкала для угла резки
- [2-1] Барашковый винт для параллельного упора
- [2-2] Опорная плита
- [2-3] Параллельный упор (установка справа)
- [2-4] Параллельный упор для направляющей шины
- [3-1] Стяжной болт
- [3-2] Зажимной фланец
- [3-3] Пильный диск
- [3-4] Крепежный фланец
- [3-5] Рычаг для откидывающегося защитного колпака
- [4-1] Дополнительная рукоятка
- [4-2] Дополнительная рукоятка

- [5-1] Лист защитного колпака
- [5-2] Лист откидывающегося защитного колпака
- [5-3] Аспирационный патрубков
- [5-4] Расклинивающий нож
- [6-1] Крепежный фланец
- [6-2] Зажимной фланец
- [6-3] Головка рубанка
- [6-4] Штифт для удерживания
- [6-5] Кожух качающейся опоры
- [6-6] Качающаяся опора
- [6-7] Кожух защитного колпака
- [6-8] Защитный колпак
- [7-1] Крепежный фланец
- [7-2] Зажимной фланец
- [7-3] Головка рубанка
- [7-4] Штифт для удерживания
- [7-5] Кожух качающейся опоры
- [7-6] Качающаяся опора
- [7-7] Кожух защитного колпака
- [7-8] Защитный колпак

Изображенные или описанные принадлежности частично не входят в объем поставки.

4 Использование прибора по назначению

Прибор предназначен для выполнения на твердой опоре продольной и поперечной резки древесного материала с прямой линией пропила под углом скоса до 45°. При использовании соответствующих пильных дисков инструмент может быть использован также для резки цветных металлов, легких строительных материалов и синтетического материала.

При использовании прибора не по назначению ответственность несет только сам пользователь один.

Лица в возрасте до 16 лет к работе с прибором не допускаются.

Инструмент сконструирован для профессионального применения.

5 Техника безопасности

ОПАСНОСТЬ

5.1 Общие указания по технике безопасности


Предупреждение! Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Неточное соблюдение инструкций и предупреждений может стать причиной удара электрическим током, пожара и/или тяжёлых травм.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции.

Используемый в указаниях по технике безопасности термин «электроинструмент» относится к сетевым электроинструментам (с сетевым кабелем) и аккумуляторным электроинструментам (без сетевого кабеля).

5.2 Указания по безопасности для ручных дисковых пил

Способ пиления

а)  ОПАСНОСТЬ! Диапазон пиления и пильный диск представляют опасность для Ваших рук. Держите вторую руку на дополнительной рукоятке или на корпусе двигателя. Если Вы обеими руками держите дисковую пилу, то пильный диск не может ранить их.

б) Диапазон под деталью опасен для рук. Защитный колпак не может защитить Вас под деталью от пильного диска.

в) Увязывайте глубину резания с толщиной детали. Под деталью пильный диск должен выступать не более чем на высоту зуба.

г) Никогда не держите подлежащую обработке деталь в руке или над собой. Установите деталь на прочное основание. Для снижения опасности соскальзывания с телом, заклинивания пильного диска или потери контроля над пилой важно хорошо закрепить деталь.

д) Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых режущий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный шнур подключения питания. Контакт с токоведущим проводом ставит под напряжение также и металлические части электроинструмента и ведет к поражению электрическим током.

е) При продольном пилении применяйте всегда упор или прямую направляющую кромку. Это улучшает точность резания и снижает возможность заклинивания пильного диска.

ж) Применяйте всегда пильные диски с правильными размерами и с формой в соответствии с посадочным фланцем (ромбовидный или круглый). Пильные диски, не соответствующие по форме крепежным частям пилы, вращаются с биением и ведут к потере контроля над инструментом.

з) Никогда не применяйте поврежденные или неправильные подкладочные шайбы для пильных дисков или крепежные винты. Подкладочные шайбы для пильных дисков и крепежные винты специально сконструированы для Вашей пилы, для оптимальной производительности и эксплуатационной безопасности.

5.3 Дальнейшие инструкции по технике безопасности для всех дисковых пил

Причина возникновения отдачи и соответствующие указания по технике безопасности

- Обратный удар представляет собой неожиданную реакцию заклинившегося, заедающего или неправильно выверенного пильного диска, которая может привести к неконтролируемому движению пилы из детали в направлении к оператору.
- Если пильный диск заклинило или заело в замыкающемся пропилах, то сила двигателя выбивает электроприбор назад в сторону оператора.
- Если пильный диск будет перекошен в пропилах или неправильно выверен, то зубья задней кромки диска могут врезаться в поверхность детали, диск выскакивает из пропила и инструмент движется назад в сторону оператора.

Обратный удар является следствием неправильно или ошибочного использования пилы. Его можно предотвратить подходящими мерами предосторожности, описанными ниже.

- а) Крепко держите пилу обеими руками и расположите руки так, чтобы Вы были в состоянии противодействовать силам обратного удара. Держитесь всегда в стороне от пильного полотна, плоскость пильного полотна никогда не должна выходить на Ваше тело.** Ваше тело должно находиться на некоторой из сторон диска, однако не в плоскости диска. Обратный толчок может вызвать то, что пила будет брошена обратно, но с силами вызванными обратным толчком потребитель может справиться при соблюдении соответствующих мер безопасности.
- б) Если пильный диск заело или пиление было прервано по другой причине, то отпустите выключатель и спокойно держите пилу в детали до полной остановки пильного диска.** Никогда не пытайтесь вынуть пилу из детали или потянуть ее назад, пока вращается пильный диск или может возникнуть обратный удар. Найдите причину заедания пильного диска и устраните ее подходящими мерами.
- в) При повторном запуске пилы, которая застряла в детали, отцентрируйте пильный диск в пропилах и проверьте возможность его свободного вращения в детали.** Увязнет ли диск пилы, может пила после повторного пуска выталкиваться вверх из обрабатываемой детали или может произойти обратный толчок.
- г) Большие плиты должны надежно лежать на опоре для снижения опасности обратного удара при заклинивании пильного диска.** Большие плиты прогибаются под собственным весом. Плиты долж-

ны лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи пропила, так и с обоих концов.

- д) Не применять тупых или поврежденных пильных дисков.** Пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию диска и к обратному удару.
- е) До начала пиления крепко затянуть упоры настройки глубины и угла пропила.** Если во время пиления установки изменятся, то возможно заклинивание пильного диска и возникновение обратного удара.
- ж) Будьте особенно осторожны при пиление с погружением на скрытом участке, например на стене.** Скрытый объект может заблокировать пильный диск и привести к обратному удару.

5.4 Специальные указания по безопасности для ручных дисковых пил НК 132 E

Функция защитного кожуха

- а) Перед каждым применением проверять защитный колпак на безупречное закрытие. Не пользуйтесь пилой, если движение нижнего защитного колпака притормаживается и он закрывается с замедлением. Никогда не заклинивать или завязывать защитный колпак в открытом положении. При случайном падении на пол, нижний защитный колпак может быть погнут.** Откройте защитный колпак рычагом открытия и убедитесь в том, что его движению при любом угле и глубине резания не препятствует соприкосновение с пильным диском или какими-либо другими частями.
- б) Проверьте функцию пружины нижнего защитного колпака. Если нижний защитный колпак и пружина работают неудовлетворительно, то сдайте электроинструмент на техобслуживание перед использованием.** Поврежденные зазоры, клейкие скопления и отложения опилок застревают движению нижнего защитного колпака.
- в) Открывайте нижний защитный колпак рукой только при особых операциях, как то, пиление с погружением и под углом. Откройте нижний защитный колпак с помощью рычага открытия и отпустите его как только пильный диск войдет в деталь. При всех других работах пилой нижний защитный колпак должен работать автоматически.**
- г) Кладите пилу на верстак или пол только после того, как защитный колпак закроет пильный диск.** Незащищенный, вращающийся на выбеге пильный диск двигает пилу против направления реза и пилит все на своем пути. Учитывайте при этом продолжительность выбега пилы.

Функция разжимного клина

- а) **Применяйте распорный клин, соответствующий установленному пыльному диску.** Распорный клин должен быть толще, чем толщина тела пыльного диска, но тоньше, чем ширина зубьев диска.
- б) **Настройку распорного клина выполняйте согласно описанию в руководстве по эксплуатации.** Неправильная толщина, позиция и настройка могут стать причиной неэффективности распорного клина при предотвращении обратного удара.
- в) **Применяйте всегда распорный клин, за исключением при резании с погружением.** После резания с погружением установите на место распорный клин. При резании с погружением распорный клин мешаает и может вызвать обратный удар.
- г) **Для достижения эффекта от распорного клина его следует встроить в пропил.** На коротких пропилах распорный клин не предотвращает обратного удара.
- д) **Не работайте пилой с погнутым распорным клином.** Уже незначительная неисправность может замедлять закрытие защитного колпака.

5.5 Уровни шума

Определенные в соответствии с EN 60 745 типовые значения:

Уровень звукового давления $L_{PA} = 102$ дБ (А)

Уровень мощности звуковых колебаний $L_{WA} = 113$ дБ (А)

Погрешность $K = 3$ дБ



ВНИМАНИЕ

Возникающий при работе с инструментом шум может привести к нарушению слуха.

► При работе используйте защитные наушники!

Коэффициент эмиссии колебаний a_h (сумма векторов трёх направлений) и погрешность K согласно EN 60 745:

$$a_h = 3,1 \text{ м/с}^2$$

Погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Указанные значения уровня шума/вибрации

- служат для сравнения инструментов;
- можно также использовать для предварительной оценки шумовой и вибрационной нагрузки во время работы;
- отражают основные области применения электроинструмента.

При использовании машинки в других целях, с другими сменными (рабочими) инструментами или в случае их неудовлетворительного обслуживания шумовая и вибрационная нагрузки могут возрастать. Соблюдайте значения времени работы на холостом ходу и времени перерывов

в работе!

6 Ввод в эксплуатацию и обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При превышении в ходе работ максимально-го уровня напряжения или частоты возникает опасность несчастного случая.

- Сетевое напряжение и частота источника тока должны соответствовать данным, указанным на заводской табличке.
- В Северной Америке можно использовать только машинки Festool с характеристикой по напряжению 120 В/60 Гц.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая, удара током

- Перед началом работ всегда вынимайте вилку из розетки.

Установка расклинивающего ножа

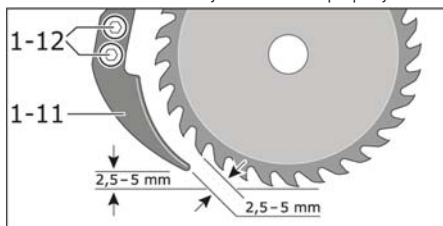


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования в случае неправильной установки расклинивающего ножа.

По соображениям техники безопасности всегда использовать расклинивающий нож [1-11]. При продольной резке применение расклинивающего ножа предотвращает заклинивание пыльного диска.

Ослабить винт [1-12], установить расклинивающий нож [1-11] и снова затянуть винт (смотри рисунок).



После этого проверьте функционирование откидывающегося защитного колпака [1-9].

Включение/Выключение Включение:

Нажать кнопку блокировки включения [1-14].

Нажать кнопку включения – выключения и держать ее нажатом состоянии.

Примечание: Кнопка включения – выключения не фиксируется.

Выключение:

Отпустить кнопку включения – выключения [1-13].

7 Регулировка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая, удара током

- ▶ Перед началом работ всегда вынимайте вилку из розетки.

7.1 Электроника двигателя Ограничение пускового тока

Плавный пуск

Электроникой регулируемый постепенный разгон обеспечивает плавный разгон станка без дерганья и потребляет малый пусковой ток (нужен более слабый предохранитель).

Постоянная скорость вращения вала

Установленное число оборотов электродвигателя поддерживается постоянным с помощью электроники. Благодаря этому даже при нагрузке обеспечивается неизменная скорость обработки.

Защита от перегрузки

При экстремальной перегрузке (продольные разрезы, использование тупых дисков) отбор тока может значительно превысить допустимое номинальное значение. В этом случае предохраняет двигатель от сгорания электронный предохранитель от перегрузки. Двигатель при этом через «электронные защитные муфты» отключится и, сразу же после снятия нагрузки, снова продолжает бежать.

Защита от перегрева

Экстремальная перегрузка при непрерывной работе ведет к нагреву двигателя. Для защиты от перегрева (перегорания электродвигателя) в машинку встроена электронная схема контроля температуры. При достижении критической температуры предохранительная схема отключает электродвигатель. После остывания в течение прим. 3–5 минут машинка снова готова к работе сразу с полной нагрузкой. При работе машинки на холостом ходу время охлаждения значительно сокращается.

7.2 Установка глубины пропила

Ослабьте зажимной рычаг [1-16].

По шкале [1-15] установить желаемую величину глубины пропила.

Поднимать: уменьшение глубины пропила

Опускать: увеличение глубины пропила

Снова затянуть натяжной рычаг [1-16].

Глубина пропила правильно установлена, если пильный диск на нижней стороне обрабатываемого предмета выступает из заготовки не более, чем на 3 мм.

7.3 Установка угла резки

Ослабьте стопорный рычаг [1-7] и [1-18].

Установите угол резки при помощи шкалы [1-19] на необходимое значение (Единицей измерения угловой шкалы является 1°).

Снова затяните стопорный рычаг [1-7] и [1-18].



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При косой резке максимальная глубина пропила ограничена.

7.4 Метка разреза

Ход разреза НК 132 E зависит от косой установки и его можно снять с метки разреза [1-8]

7.5 Параллельный упор

На опорную плиту [2-2] станка можно устанавливать различные параллельные упоры слева [2-3] и справа [2-4].

Прочно прикрепите параллельный упор при помощи барашковых винтов [2-1].

7.6 Одсасывание



ОСТОРОЖНО

Вдыхаемая пыль может привести к заболеваниям дыхательных путей.

- ▶ Инструмент рекомендуем иметь постоянно подключенным к одсасывающему оборудованию.
- ▶ При пыльных работах применяйте респиратор.

Для отсасывания пыли можно в отверстие для отвода опилок вставить отсасывающую насадку [1-1], при помощи которой можно подсоединять обычные отсасывающие шланги пылесосов.

7.7 Замена пильного диска



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность травмирования!

- ▶ Перед заменой пильного диска вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки.
- ▶ Носить защитные перчатки/рукавицы!

Производительность и качество резки существенно зависят от состояния и формы зубьев пильного диска. Поэтому рекомендуется использовать только острые и пригодные для обрабатываемого конструкционного материала пильные диски.

С помощью рычага [3-5] отодвинуть назад откидывающийся защитный колпак.

Установите до отказа очищенный пильный диск. Обращайте при этом внимание на правильное положение крепежного фланца [3-4] и натяжного фланца [3-2]. Отверстия пильного диска [3-3] должны подходить к ведущим пальцам крепежного фланца [3-4].



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность травмирования!

- ▶ При монтаже пильного диска обратить внимание на то, чтобы направление зубьев совпало с направлением вращения двигателя (указываемым на защитном колпаке стрелкой).
- ▶ Проверить функционирование откидывающегося защитного колпака.

Затяните болт с шестигранной головкой [3-1] при помощи прилагающегося шестигранного ключа SW19. При этом удерживайте также с помощью прилагающегося простого кольцевого ключа на зажимном фланце [3-2].

Демонтаж осуществляется в обратной последовательности.

8 Указания для работы с инструментом

- Не разрешается обрабатывать материалы, содержащие асбест.
- Не допускается пропиливать места в которых имеются гвозди, винты, шурупы и т. д.
- Нельзя пользоваться пильными дисками с трещинами или изменившими свою форму.
- Ни в коем случае не применяйте шлифовальные диски!
- Не допускается использовать пильные полотна/диски из высоколегированной высокопроизводительной быстрорежущей стали (сталь HSS).
- При прикладывании слишком большой силы подачи производительность работы инструмента резко снижается и срок службы пильного диска сокращается.
- Использовать острозаточенные пильные диски, оптимально пригодные для обработки конструкционного материала.

- Тонкий слой масла на пильном диске предотвращает появление ржавчины.
- Пильный диск следует очистить сразу после использования. Остатки смолы или клея приводят к некачественной резке.

8.1 Обработка разного рода конструкционного материала

Древесный материал

Правильный выбор пильного диска зависит от древесной породы и качества древесного материала, а также от того, требуется ли производить продольную или поперечную резку.

Пыль от буковой или дубовой древесины особенно опасна для здоровья, поэтому работать только с приспособлением для отсасывания пыли.

Пластмасса (синтетический материал)

При резке пластмассы, в особенности, поливинилхлорида, образовывается длинная спиральная стружка с возможным электростатическим зарядом.

Это может привести к засорению отверстия для выброса опилок и к заклиниванию откидывающегося защитного колпака [1-9]. Поэтому рекомендуется применение отсасывания пыли.

В включенном состоянии подводить прибор к заготовке и осторожно врезаться. Резку выполнять быстро и непрерывно, в таком режиме зубья пильного диска не так быстро засоряются смолой.

Цветные металлы

Использовать только пригодный для этого, острозаточенный пильный диск. Этим обеспечивается чистый пропил и предотвращается заклинивание пильного диска.

В включенном состоянии подвести прибор к заготовке и осторожно врезаться, резать с небольшой подачей и без перерыва.

При профилях начать резку с узкой стороны, при швеллерных профилях резку нельзя начать с открытой стороны.

Длинные профили рекомендуется поддерживать, так как при «опрокидывании» пильный диск может заклиниваться и прибор может всколоться.

Материал с минеральными добавками (легкие строительные материалы)

- Разрешается только резка всухую.
- Применять отсасывание пыли. Пылесос должен быть пригоден для отсасывания инертной пыли.

8.2 Управление в четыре руки

Станок оснащен большим количеством рукояток, которые в зависимости от расположения позволяют осуществлять управление в две или в четыре руки.

На рисунке 4а показано управление одним человеком.

На рисунке 4а показано управление двумя людьми.

9 Использование принадлежностей

При помощи поставляемого в качестве принадлежности Festool рубанка NS-НК 250х50 и инструмента для нарезания пазов RS-НК 160х80 Вы можете расширить область применения пилы.



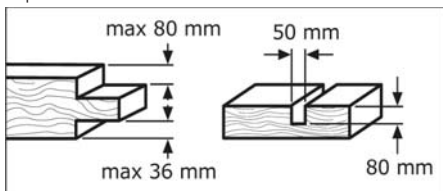
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая, удара током

- ▶ Перед началом работ всегда вынимайте вилку из розетки.

9.1 Рубанок NS-НК 250х50

При помощи рубанка Вы можете фрезеровать пазы и фальцы с макс. глубиной 80 мм и шириной 50 мм (см. чертежи ниже).



Настройте пилу на минимальную глубину реза.

Снимите пильный диск [3-3] как описано в разделе 7.7 (смена пильного диска).

Откройте следующие детали:

Лист [5-1] защитного колпака

Лист [5-2] откидывающегося защитного колпака

Аспирационный патрубок [5-3]

Расклинивающий нож [5-4]

Установите очищенную головку рубанка [6-3] согласно рисунку и прочно прикрутите ее. При этом следите за правильным положением крепежного фланца [6-1] и зажимного фланца [6-2]. Отверстия головки рубанка [6-3] должны подходить к ведущим пальцам крепежного фланца [6-1]. Для удерживания установите штифт [6-4] в отверстие головки рубанка.

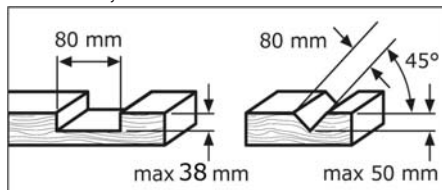
Прикрутите кожух [6-5] к качающейся опоре [6-6].

Прикрутите кожух [6-7] к защитному колпаку [6-8].

Настройте глубину фрезерования как описано в разделе 7.2 (Настройка глубины реза)

9.2 Инструмент для нарезания пазов RS-НК 160х80

При помощи инструмента для нарезания пазов Вы можете фрезеровать пазы, бороздки и канавки в соответствии с расположенными ниже чертежами. Для этого инструмент для нарезания пазов поворачивается максимум на 45°.



Настройте пилу на минимальную глубину реза.

Снимите пильный диск [3-3] как описано в разделе 7.7 (смена пильного диска).

Откройте следующие детали:

Лист [5-1] защитного колпака

Лист [5-2] откидывающегося защитного колпака

Аспирационный патрубок [5-3]

Расклинивающий нож [5-4]

Установите очищенную головку рубанка [7-3] согласно рисунку и прочно прикрутите ее. При этом следите за правильным положением крепежного фланца [7-1] и зажимного фланца [7-2]. Отверстия головки рубанка [7-3] должны подходить к ведущим пальцам крепежного фланца [7-1]. Для удерживания установите штифт [7-4] в отверстие головки рубанка.

Прикрутите кожух [7-5] к качающейся опоре [7-6].

Прикрутите кожух [7-7] к защитному колпаку [7-8].

Настройте глубину фрезерования как описано в разделе 7.2 (Настройка глубины реза) и угол фрезерования как описано в разделе 7.3 (Настройка угла резки).

Глубину надреза в зависимости от угла фрезерования можно найти в таблице на защитном колпаке.

10 Уход за машиной



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая, удара током

- ▶ Перед началом работ всегда вынимайте вилку из розетки.
- ▶ Любые работы по обслуживанию и ремонту, требующие открытия корпуса двигателя, могут проводиться только в авторизованных мастерских Сервисной службы.



Сервисное обслуживание и ремонт только через фирму-изготовителя или в наших сервисных мастерских: адрес ближайшей мастерской см. на



www.festool.com/Service

Используйте только оригинальные запасные части Festool! № для заказа на: www.festool.com/Service

- Упакованный инструмент можно хранить в сухом (неотапливаемом) помещении при температуре не ниже -5 °С. Неупакованный инструмент можно хранить в сухом помещении при температуре не ниже +5 °С без резких изменений температуры.
- Вентиляционные отверстия колпака мотора не должны засоряться.
- После 200 часовой эксплуатации инструмента проведите контроль длины щеток. Замените щетки короче 5 мм.
- После 200 часовой эксплуатации инструмента проведите замену смазки.

11 Опасность для окружающей среды

Не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Передайте инструмент, оснастку и упаковку для экологичной утилизации. Соблюдайте действующие национальные инструкции.

Только для ЕС: согласно Европейской директиве 2002/96/EG отслужившие свой срок электроинструменты должны утилизироваться отдельно и направляться на экологичную утилизацию.

Информация по директиве REACH:

www.festool.com/reach

12 Декларация соответствия ЕС

Ручная дисковая пила	Серийный №
НК 132 E	10011289

Год маркировки CE: 2013

Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует следующим нормам и нормативным документам:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, EN 55 014-1, EN 55 014-2, EN 60 745-1, EN 60 745-2-5, EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen, Germany

Dr. Martin Zimmer

Руководитель отдела исследований и разработок, технической документации

2013-04-15